Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
7 JANV 1957
Transmis à M. coördinatie (1,
Overgemaakt aan de H.

MTL. L.5561/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e december 1956 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot instelling van een gemengde commissie voor de stedebouw", heeft de 31e december 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 28 décembre 1956, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "instituant une commission mixte de l'urbanisme", a donné le 31 décembre 1956 l'avis suivant :

Dit ontwerp strekt ertoe een gemengde commissie voor stedebouw op te richten, die de grondslagen zal leggen voor een nieuwe wetgeving ter vervanging van de voorlopige besluitwet van 2 december 1946.

Aangezien deze besluitwet niet de rechtsgrond van het ontwerp is, wordt voorgesteld het tweede lid van de aanhef te schrappen en de considerans te lezen als volgt :

"Overwegende dat het wenselijk is de resultaten te onderzoeken van de toepassing, tijdens de tien verlopen jaren, van de besluitwet van 2 december 1946 op de stedebouw en aan de wetgevende kamers de nodige aanwijzingen voor de voorbereiding van een organieke wet op de stedebouw te verstrekken".

In artikel 8 vervange men de woorden "De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw" overeenkomstig het geijkte gebruik door "Onze Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw".

Le projet tend à la création d'une commission mixte de l'urbanisme en vue de jeter les bases d'une législation nouvelle destinée à remplacer l'arrêté-loi provisoire du 2 décembre 1946.

Cet arrêté-loi n'étant pas le fondement juridique du projet, il est proposé de supprimer l'alinéa 2 du préambule et de rédiger le considérant de la manière suivante :

"Considérant qu'il est opportun d'examiner les résultats de l'application, au cours des dix années révolues, de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946 concernant l'urbanisation et de fournir aux chambres législatives des indications utiles pour l'élaboration d'une loi organique de l'urbanisme".

A l'article 8, les mots "Le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction" devraient, conformément à l'usage reçu, être remplacés par les mots "Notre Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
D.DECLEIRE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs: premier président,
conseillers d'Etat,
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H.A.LOUIS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES. Le rapport a été présenté par M.A.LOUIS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.